

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 91 (1973)  
**Heft:** 229

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 229 - 2659

Bern, Montag 1. Oktober 1973  
Berne, lundi 1<sup>er</sup> octobre 1973

Erscheint täglich,  
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Paraît tous les jours,  
les dimanches et jours de fêtes exceptés

91. Jahrgang  
91<sup>e</sup> année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 20 00 - Preise: Kalenderjahr Fr. 35.-, halbjährlich Fr. 21.-, Ausland Fr. 45.- jährlich - Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 35 Rp., Ausland 40 Rp.  
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ☎ (031) 61 20 00 - Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an - Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 35 cis, étranger 40 cts

No 229 - 1. 10. 1973

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

##### Amthlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.  
Abhanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.  
Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marchi di fabbrica e di commercio 265926-265935.  
Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

##### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Ergänzendes Abkommen zum «Abkommen betreffend die Erzeugnisse der Uhrenindustrie zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und ihren Mitgliedstaaten. - Accord complémentaire à l'Accord concernant les produits horlogers entre la Confédération suisse et la Communauté économique européenne ainsi que ses Etats membres».  
Postcheckverkehr, Beirträge. - Chèques postaux, adhésions.

##### Amthlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

#### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

##### Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Obwalden, Nidwalden, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

##### Zürich - Zurich - Zurigo

20. September 1973. Zentralheizungs- und Feuerungsanlagen.  
Anton Bless, in Winterthur (SHAB Nr. 243 vom 18. 10. 1965, S. 3228). Neue Umschreibung des Zwecks: Projektierung und Ausführung von Zentralheizungs- und Feuerungsanlagen jeder Art. Neu führen Einzelunterschrift: Heidi Bless und Gunnar Bless, beide von Flums, in Winterthur. Neue Adresse: Breitestrasse 62.

20. September 1973.  
Tank Engineering AG (Citerne Engineering SA) (Serbatolo Engineering SA), in Zürich 9 (SHAB Nr. 117 vom 21. 5. 1973, S. 1471). Sanierungen von Tanks, Planung von Tankanlagen usw. Neues Mitglied des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis: Oscar Kihm, von Zürich und Frauenfeld, in Breznazona.

20. September 1973. Maschinen. Maschinenteile usw.  
Hess & Schoffel AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 45 vom 23. 2. 1973, S. 517). Vertrieb von Maschinen oder Maschinenteilen usw. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Alice Hess-Möhr, von Wald ZH., in Zürich.

20. September 1973.  
Adverta Werbeagentur, in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1973, S. 51). Neuer Direktor mit Einzelunterschrift: Fridolin Schillig, von Aitdorf, in Zollikon.

20. September 1973. Reparaturen von Schul- und Büromaterialien.  
Emil Wasser, in Zürich (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1961, S. 255). Neue Umschreibung des Geschäftsbereichs: Handel mit und Reparatur-Service an Schul- und Büromaterialien. Neu führt Einzelunterschrift: Walter Frick, von Oberbüren SG, in Zürich. Neue Adresse: Anemonenstrasse 28.

20. September 1973. Hoch- und Tiefbau.  
Kratzer & Beer, in Bülach, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 195 vom 22. 8. 1969, S. 1939). Hoch- und Tiefbau sowie Gartenbau. Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Anton Kratzer aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Hans Beer als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR unter der Firma «Hans Beer», in Bülach, fortgesetzt.

20. September 1973. Bauten.  
Hans Beer, in Bülach, Allmendstrasse 47, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hans Beer, von Trub BE, in Bülach. Setzt das Geschäft der bisherigen Kollektivgesellschaft «Kratzer & Beer», in Bülach, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fort. Bauge-schäft.

20. September 1973.  
Kibag Holding AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 78 vom 3. 4. 1973, S. 880). Beteiligung an Unternehmungen aller Art, insbesondere der Baustoffbranche usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Otto Sulser, von Wartau, in Bern.

20. September 1973. Finanzierungen, Vermögensverwaltung usw.  
K. Heinz Wacker & Co., in Zürich 8, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 18. 10. 1972, S. 2703). Durchführung von Finanzierungen, Verwaltung von Vermögen sowie Wirtschafts- und Finanzberatung. Die beiden Kommanditäre Eberhard Wacker und Veronika Stockmayr-Wacker haben ihre Kommanditsumme von je Fr. 10 000 auf je Fr. 100 000 erhöht; die Erhöhungsbeträge wurden voll durch Verrechnung liberiert.

20. September 1973.  
Generalbauunternehmung A. Wanner AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 305 vom 31. 12. 1970, S. 2971). Betrieb einer Generalbauunternehmung usw. Walter Widmer aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Arthur Wanner, Mitglied des VR, nun Präsident desselben; führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Walter Wanner, von Beggingen, in Zürich. Neu hat Kollektivprokura, ausgedehnt auf Veräusserung und Belastung von Grundstücken; Marie Wanner, von Beggingen und Zürich, in Zürich; sie zeichnet ausschliesslich entweder mit Arthur Wanner, Präsident des VR, oder mit Heinz Pütz, Mitglied des VR.

20. September 1973.  
Heinrich Müller, Wand- und Bodenbeläge, in Dübendorf, Grünzstrasse 42, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Heinrich Müller, von und in Dübendorf. Einzelunterschrift ist erteilt an Verena Müller, von und in Dübendorf. Ausführung von Wand- und Bodenbelägen in Keramik, Linoleum sowie mit Teppichen.

20. September 1973.  
Maschinen-Genossenschaft Guteswil, in Volketswil (SHAB Nr. 203 vom 2. 9. 1964, S. 2654). Rudolf Dietrich aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Fritz Wyler, von Linden b. Oberdiessbach, in Volketswil, nicht mehr Beisitzer, sondern nun Aktuar des Vorstandes. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit dem Aktuar. Neue Adresse: Pfäffikerstrasse 105, in Guteswil (c/o Ernst Dietrich).

20. September 1973.  
E. Leu Blinden-Handelsvertrieb, in Zürich (SHAB Nr. 215 vom 13. 9. 1972, S. 2400). Vertrieb von Kosmetik- und haushaltartikeln, vorwiegend durch Blinde. Diese Firma ist infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

20. September 1973. Metalle, Metallprodukte.  
Alcan S.A., in Zürich 8 (SHAB Nr. 246 vom 19. 10. 1972, S. 2713). Herstellung von Metallen und Metallprodukten usw. Henri Moullier und James Stephan Woods aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; die Unterschrift des letzteren sowie diejenige von Vasco Henrique Morais sind erloschen. Neues Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Kurt Diem, von Herisau, in Bad Homburg (Deutschland). Eric A. Trigg, Mitglied des VR, nun auch Präsident desselben, führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

20. September 1973. Marketing- und Werbeagentur.  
Baenziger & Wächter AG, in Zürich 7 (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1973, S. 409). Betrieb einer Marketing- und Werbeagentur usw. Die Unterschrift von Urs Diethelm ist erloschen.

20. September 1973. Industrieanlagen.  
Interfashion Design Ltd., in Zürich 2 (SHAB Nr. 200 vom 28. 8. 1967, S. 2865). Kreation von und Handel mit modischer Damenoberbekleidung usw. Statuten am 7. 9. 1973 geändert. Neue Firma: Interconstruct Inc. Neuer Zweck: Planung und Erstellung von Industrieanlagen auf eigene und fremde Rechnung; kann mit diesem Zweck zusammenhängende Geschäfte durchführen, insbesondere Finanzierungs-geschäfte, Handel mit Liegenschaften und Waren aller Art sowie Uebernahme und Verwaltung von Beteiligungen. Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist gänzlich abgeschrieben worden. Sodann ist durch Ausgabe von 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 ein neues Grundkapital von Fr. 50 000 geschaffen worden. Es ist voll liberiert. VR (Verwaltungsrat) besteht nun aus einem oder mehreren Mitgliedern. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen nun im SHAB oder brieflich. Dr. Friedrich Späli ist aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist lic. iur. Hansjürg Brumann, von Jona, in Zürich. Neue Adresse: Venusstrasse 21, Zürich 11 (c/o lic. iur. Hansjürg Brumann).

20. September 1973.  
AG für Bau-Produktion, bisher in Zürich 6 (SHAB Nr. 201 vom 28. 8. 1972, S. 2263). Erstellung von Hoch- und Tiefbauten jeder Art für eigene und fremde Rechnung als Generalunternehmerin usw. Statuten am 23. 8. 1973 geändert. Neue Schreibweise der Firma: AG für Bauproduktion. Neuer Sitz: Küssnacht. Adresse: Fährlihrnstrasse 3. Neu hat Kollektivprokura zu zweien, ausgedehnt auf Veräusserung und Belastung von Grundstücken, Rudolf Gloor, von Seon und Ruppertswil AG, in Uetikon am See.

20. September 1973. Immobilien.  
Ankerhof AG, bisher in Zürich 6 (SHAB Nr. 196 vom 22. 8. 1972, S. 2216). Ankauf und Verkauf von Liegenschaften usw. Statuten am 23. 8. 1973 geändert. Neuer Sitz: Küssnacht. Adresse: Fährlihrnstrasse 3. Neu hat Kollektivprokura zu zweien, ausgedehnt auf Veräusserung und Belastung von Grundstücken, Rudolf Gloor, von Seon und Ruppertswil AG, in Uetikon am See.

20. September 1973.  
Gesellschaft für Siedlungs- und Wohnungsbau AG, bisher in Zürich 6 (SHAB Nr. 199 vom 25. 8. 1972, S. 2247). Statuten am 23. 8. 1973 geändert. Neuer Sitz: Küssnacht. Adresse: Fährlihrnstrasse 3. Neu hat Kollektivprokura zu zweien, ausgedehnt auf Veräusserung und Belastung von Grundstücken, Rudolf Gloor, von Seon und Ruppertswil AG, in Uetikon am See.

20. September 1973. Gipserei usw.  
René Keller & Co., in Zürich, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 79 vom 5. 4. 1972, S. 848). Gipsergeschäft sowie Uebernahme von Fassadenverputzarbeiten. Gesellschaft aufgelöst, Liquidation durchgeführt. Firma erloschen. Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. 8. 1972 sind an die «R. Keller AG, Zürich», in Zürich, übergegangen.

20. September 1973. Gipserei, Malerei usw.  
R. Keller AG, Zürich, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Weinbergstrasse 110, Zürich 6. Statutendatum: 22. Februar/2. August 1973. Zweck: Betrieb eines Gipserei- und Malergeschäftes; kann Liegenschaften erwerben und sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50

Namenaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt Kommanditgesellschaft «René Keller & Co.», in Zürich, mit Aktiven (Fr. 125 329.01) und Passiven (Fr. 70 090.55) gemäss Uebernahmebilanz per 31. August 1972 zum Preise von Fr. 55 238.46, wovon Fr. 49 000 auf das Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehr Mitglieder. Mitglieder des VR: René Keller, von Regensdorf, in Zürich, Präsident, und Ursula Keller-Martin, von Regensdorf, in Zürich, beide mit Einzelunterschrift, sowie Elisabeth Maria Tobler, von Regensdorf, in Zürich, ohne Zeichnungsbefugnis.

20. September 1973. Bauten.  
Otto Wissmann, in Zell (SHAB Nr. 78 vom 4. 4. 1972, S. 840). Bauge-schäft. Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Winterthur vom 22. August 1973 der Konkurs eröffnet worden, wobci Tag und Stunde der Konkursöffnung auf den 23. August 1973, 15.00 Uhr, festgesetzt wurde. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

20. September 1973. Maklertätigkeit.  
Cosmorex Zürich AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 200 vom 28. 8. 1973, S. 2391). Maklertätigkeit in in- und ausländischen Geld-, Devisen- und Kapitalmärkten usw. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Samuel Fegel, von und in Zürich.

20. September 1973.  
Landwirtschaftliche Genossenschaft Küssnacht-Tal, in Küssnacht ZH (SHAB Nr. 54 vom 6. 3. 1958, S. 647). Jean Weber, dieser infolge Todes, und Robert Trüb sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Axel Lorenzen, von Perrefitte, in Küssnacht ZH, Mitglied des Vorstandes, ist nun Vizepräsident desselben. Neues Mitglied und Verwalter des Vorstandes ist Werner Weber, von und in Küssnacht ZH. Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit dem Aktuar; der Verwalter führt Einzelunterschrift.

20. September 1973.  
Investitions & Marketing AG, in Zürich, Stampfenbachstrasse 111, Zürich 6, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 21. und 28. 8. 1973. Zweck: Durchführung von Investitionsgeschäften, allgemeinen Marktanalysen, sowie Tötigung von Handelsgeschäften aller Art, Abschluss von Leasing-Verträgen. Uebergabe von Vertretungen, technische und kommerzielle Verwertung von Patenten, Lizenzen und anderen Rechten, Ausführung von Forschungs- und Entwicklungsarbeiten, Verwaltung von Vermögenswerten, Durchführung von Beratungen und Expertisen, Ausübung von Treuhänderfunktionen und sonstigen Dienstleistungen; kann Grundstücke erwerben, veräussern und vermitteln. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre im SHAB oder brieflich. Einziges Mitglied des VR: Jean Paul Flachsmann, von Zürich, in Zug, mit Einzelunterschrift.

20. September 1973.  
Agostino, kosmetische Produkte «Mirel 9», in Zürich, Bäckerstrasse 25, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Michele Agostino, italienischer Staatsangehöriger, in Dietikon. Fabrikation von und Handel mit «Mirel 9» bezeichneten kosmetischen Produkten.

20. September 1973.  
CPU Computer Partner AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 61 vom 14. 3. 1973, S. 693). Beratung und Serviceleistung bei sowie Organisation und Programmierung von Aufgaben der elektronischen Datenerfassung und Datenverarbeitung usw. Yolanda Semino ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Ernst Kölla, bisher Präsident des VR, ist nun einziges Mitglied desselben; er ist zugleich Direktor und führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Hans Peter Güntert, von Mumpf, in Stallikon.

##### Bern - Berne - Berna

##### Bureau Aarwangen

18. September 1973. Hydraulische Kippvorrichtungen.  
Martin Nencki AG, in Langenthal, Uebernahme und Weiterführung des bisher von der Einzelfirma Martin Nencki in Langenthal betriebenen Fabrikationsunternehmens für hydraulische Kippvorrichtungen (SHAB Nr. 107 vom 9. 5. 1973, S. 1325). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 30. August 1973 wurden die 1000 bisherigen Namenaktien zu Fr. 1000 umgewandelt in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Das Aktienkapital von Fr. 1 500 000 besteht nun aus 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und 500 Namenaktien zu Fr. 1000; voll liberiert. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Marianne Nencki-Pfister ist als Mitglied des Verwaltungsrates zurückgetreten. Ihre Unterschrift ist erloschen. Dr. Hans Brack ist als Präsident des Verwaltungsrates zurückgetreten, bleibt aber Mitglied desselben. Martin Nencki ist als Delegierter des Verwaltungsrates zurückgetreten. Er wurde zum Präsidenten ernannt und wohnt nun in Aarwangen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Emil Ott, von Biberstein, in Langenthal, als Delegierter, und Dr. Achille Bianchi, von Lugano, in Lugano, sowie Dr. Alessandro Villa, von Bellinzona, in Chiasso, als Mitglieder. Alle Verwaltungsratsmitglieder führen Kollektivunterschrift zu zweien. Die Einzelunterschriften sind erloschen.

##### Bureau Biel

18. September 1973. Damencoeffeursalon.  
A. Gyax, in Biel, Damencoeffeursalon (SHAB Nr. 122 vom 29. 5. 1947, S. 1438). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Gertrud Gyax», in Biel, übernommen.

18. September 1973.  
Gertrud Gyax, in Biel. Inhaberin dieser Firma ist Gertrud Gyax, von Bleienbach, in Biel. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «A. Gyax», in Biel. Betrieb eines Damencoeffeursalons. Marktgasse 20.









18 septembre 1973. Epicerie.  
**Roger Bender**, à **Fully**, épicerie (FOSC du 3. 10. 1963, p. 2807). Radiation par suite de cessation de commerce.  
 18 septembre 1973. Chaussures.  
**Adrien Cretton et fils**, à **Martigny**, chaussures, maroquinerie, etc., société en nom collectif (FOSC du 27. 7. 1964, p. 2311). L'associé Adrien Cretton s'est retiré le 1<sup>er</sup> février 1973 de la société; celle-ci est dissoute. La raison sociale est radiée. L'associé Roland Cretton continue seul les affaires au sens de l'article 579 CO sous la raison individuelle Cretton chaussures.

18 septembre 1973. Café-restaurant.  
**William Dietschi**, à **Collombey-Muraz**. Titulaire: William Dietschi, de Schelten, à Collombey-Muraz. Café-restaurant à l'enseigne «L'Escalier». Collombey-le-Grand.

19 septembre 1973. Café-restaurant.  
**Bénédict Gabriel**, à **Port-Valais**, café-restaurant (FOSC du 6. 6. 1969, p. 1297). Radiation par suite de remise de commerce.

19 septembre 1973. Garage.  
**Georges Richo**, à **Vionnaz**, auto-démolition, garage (FOSC du 29. 1. 1943, p. 233). Radiation par suite de constitution d'une société en nom collectif.

19 septembre 1973. Garage.  
**Georges Richo et fils**, à **Vionnaz**. Georges Richo et son fils Edgar, les deux de Vauderens, à Vionnaz, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1973. Garage et auto-démolition à l'enseigne «Garage de Vionnaz».

19 septembre 1973. Transports.  
**Oswald Jungen**, à **Collombey-Muraz**. Titulaire: Oswald Jungen, de Frutigen, à Collombey-Muraz. Commerce et transports de bestiaux. Collombey.

19 septembre 1973. Café-restaurant.  
**Gilbert Boisset**, à **Martigny-Combe**. Titulaire: Gilbert Boisset, d'Orsières, à Martigny-Combe. Café-restaurant sous l'enseigne «Bellevue». Sommet des vignes.

19 septembre 1973. Immeubles.  
**SI Trouvère Verbier SA**, à **Bagnes**. Selon acte authentique et statuts du 13 août 1973 il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'acquisition, la vente, l'échange, la construction, la location, le financement, l'exploitation, la gestion d'immeubles et la participation à toutes opérations financières et transactions s'y rapportant. Le capital social de fr. 50 000 est entièrement versé et divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Elle acquiert par fr. 175 000 les 45/1000 PPE article 32 690 GI de Bagnes. Les convocations se font par la FOSC, organe social de publicité, ou, si tous les actionnaires sont connus, par avis personnels. L'administration se compose d'un ou de plusieurs membres; Charles Rapillard, de Vétroz, à Bagnes, est seul administrateur et signe individuellement. Domicile légal: Verbier, chez Charles Rapillard.

19 septembre 1973. Immeubles.  
**SI Flaminia Verbier SA**, à **Bagnes**. Selon acte authentique et statuts du 13 août 1973 il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'acquisition, la vente, l'échange, la construction, la location, le financement, l'exploitation, la gestion d'immeubles et la participation à toutes opérations financières et transactions s'y rapportant. Elle pourra acquérir pour fr. 196 000 les 30/1000 PPE article 31 351 DI et les 34/1000 PPE article 31 351 BI de Bagnes. Le capital social de fr. 50 000 est entièrement versé et divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Les convocations se font par la FOSC, organe social de publicité, ou, si tous les actionnaires sont connus, par avis personnels. L'administration se compose d'un ou de plusieurs membres; actuellement Charles Rapillard, de Vétroz, à Bagnes, est le seul administrateur et signe individuellement. Domicile légal: Verbier, chez Charles Rapillard.

**Bureau de Sion**

19 septembre 1973. Transports.  
**Fernand Rudaz SA**, à **Chippis**, tous transports (FOSC du 8. 6. 1966, No 131, p. 1860). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 15 mars 1971, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

19 septembre 1973. Boucherie.  
**Bell AG**, succursale de **Sion**, boucherie (FOSC du 26. 7. 1973, No 172, p. 2104) siège principal à Bâle. La signature de Paul Kleffmann et Walter Lehmann est radiée. Procuration collective à deux pour l'ensemble de l'établissement est conférée à René Kolb, de Bâle, à Allschwil, et à François Greder, de nationalité française, à Huningue (F).

**Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel**

**Bureau de Boudry**

Rectificatif.  
**Arrigo & Cie**, à **Peseux**, entreprise de bâtiments, etc., société en nom collectif (FOSC du 20. 9. 1973, No 220, p. 2581). Aldo Proserpi (et non Prosper), jusqu'ici fondé de pouvoir, est entré comme associé dans la société.

**Bureau de Cernier (district Val-de-Ruz)**

18 septembre 1973. Bonneterie.  
**D. Berger**, à **Cernier**, bonneterie, chemiserie (FOSC du 9. 11. 1966, No 263, p. 3544). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

18 septembre 1973. Lingerie.  
**Mme M.-L. Hubin**, à **Cernier**. Le chef de la maison est Marie-Louise, née Debras, de Belgique, à Cernier, épouse dûment autorisée d'André Hubin. Lingerie, bonneterie et confection. Rue Frédéric Soguel.

**Bureau de Neuchâtel**

18 septembre 1973.  
**Garage du Terminus, Rolf Blaser**, à **Saint-Blaise** (FOSC du 17. 7. 1963, No 164, p. 2096). Par suite de changement officiel d'appellation de rue, l'adresse exacte est: Avenue des Paquiers 2.

18 septembre 1973. Hôtel.  
**Bernard Meylan**, à **Cressier**, exploitation de l'Hôtel de la Croix Blanche (FOSC du 29. 1. 1968, No 23, p. 194). Par suite de changement officiel d'appellation du nom de rue, l'adresse exacte est: Route de Neuchâtel 12.

18 septembre 1973. Lustrerie.  
**S. Brutto**, à **Cornaux**, achat et vente de lustrerie et éclairage, en particulier la marque «Galman» (FOSC du 20. 11. 1967, No 272, p. 3926). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

18 septembre 1973. Bar.  
**André Gallopin**, à **Neuchâtel**, exploitation du bar à café «Au Galop» (FOSC du 8. 2. 1966, No 32, p. 426). La raison est radiée par suite de la remise du commerce.

19 septembre 1973. Bar à café.  
**«Au Snack» Claude Chassot et Stéphanie Bogataj**, à **Neuchâtel**. Claude Chassot, de Lausanne, aux Haute-Geneveys, et Stéphanie Bogataj, de Yougoslavie, à Neuchâtel, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 19 septembre 1973. Bar à café, restauration. Avenue du Premier Mars 22.

19 septembre 1973.  
**Société coopérative Inter Marketing Group IMG**, à **Neuchâtel**, perfectionnement de formation professionnelle en organisation de vente et marketing (FOSC du 21. 11. 1972, No 274, p. 3001). Le président Joseph Hässig est maintenant domicilié à Neuchâtel. L'administratrice-secrétaire Mireille Hässig-Meylan est domiciliée à Lausanne.

**Genève - Genève - Ginevra**

18 septembre 1973. Hôtel-pension.  
**Louis Buraglio**, à **Genève**, hôtel-pension (FOSC du 19. 11. 1968, p. 2503). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

18 septembre 1973. Tabacs.  
**A. Paccolat**, à **Genève**, débit de tabacs, etc. (FOSC du 6. 3. 1962, p. 689). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

18 septembre 1973. Débaras de caves.  
**«La Brocante» A. Fauchère**, à **Genève**, débarras de caves et greniers, etc. (FOSC du 30. 7. 1973, p. 2137). L'adresse du commerce de meubles d'occasion est: Vernier, 6, chemin de Poussy.

18 septembre 1973. Café-restaurant.  
**Carlo Wolf**, à **Genève**. Chef de la maison: Carlo Wolf, de La Chaux-de-Fonds NE, au Grand-Saconnex. Café-restaurant du Centre International de Conférences. 15-17, rue de Varembe. La maison exploite, en outre, le café-restaurant de l'Union Internationale des Télécommunications, 2, rue de Varembe.

18 septembre 1973.  
**Crédit Suisse, succursale de Genève** (FOSC du 19. 7. 1973, p. 2041). La procuration de Roger Visinand est radiée.

18 septembre 1973.  
**Comirep, Commissions et Représentations SARI**, à **Genève**, nouvelle société à responsabilité limitée. Date des statuts: 24 août 1973. But: opérations de commissions en matière de vente ou d'achat de marchandises, courtage de tous produits et matériels, représentation de toutes productions, industries et organismes de commercialisation et plus généralement, toutes prestations de services propres à la réalisation d'opérations commerciales. Capital: Fr. 21 000. Associés et parts sociaux: Peter Ochsendorf, de Bâle, à Genève, pour une part de fr. 5000, Jacqueline Rosset, de Villars-sous-Mont FR, à Genève, pour une part de fr. 5000, et Ferrière Corporation Inc., à Panama City, pour une part de fr. 11 000. Gérants: Peter Ochsendorf et Jacqueline Rosset, associés susnommés, et Christian Meiss, de et à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Organe de publicité: FOSC. Adresse: 68, rue du Rhône, chez R. L. Beauverd.

18 septembre 1973. Ordres de bourse.  
**McLeod, Young, Weir SARL**, à **Genève**, transmission d'ordres de bourse, etc. (FOSC du 25. 1. 1973, p. 245). Nouveaux gérants: l'associé James-L. McLaughlin, George Crawford MacDonald, du Canada, à Toronto (Ontario, Canada); Felix-Edward Darroch, due Canada, à Willowdale (Ontario, Canada); Geoffrey Osmint, de Grande-Bretagne, à Londres, et Robert-Bruce Campbell, du Canada, à Londres, lesquels signent individuellement.

18 septembre 1973.  
**Banque de Dépôts (Depot Bank) (Banca di Depositi) (The Deposit Bank) (Banco de Depositos)**, à **Genève**, société anonyme (FOSC du 8. 5. 1973, p. 1311). Jacques Jabès, jusqu'ici sous-directeur, a été nommé directeur; il continue à signer collectivement à deux.

18 septembre 1973. Fourniture de verre.  
**Beuffer SA**, à **Genève**, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 11 septembre 1973. But: achat, vente, fourniture et pose de verre dans toutes ses applications. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; René Pantet, de Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 5, rue Cramer.

18 septembre 1973. Conseils.  
**Bufisa SA**, à **Genève**, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 5 septembre 1973. But: donner des conseils en matière financière, technique et commerciale, ainsi que gestion de toutes entreprises. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Apport en nature: une créance de fr. 30 000 contre un tiers, pour fr. 30 000, montant entièrement imputé sur le capital. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; René Pantet, de Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 5, rue Cramer.

18 septembre 1973. Traitement des eaux.  
**Filtro SA**, à **Genève**, traitement des eaux, etc. (FOSC du 28. 12. 1971, p. 3122). Capital porté de fr. 250 000 à fr. 400 000 par l'émission de 150 actions de fr. 1000, nominatives. Statuts modifiés le 11 septembre 1973. Capital: fr. 400 000, entièrement versé, divisé en 400 actions de fr. 1000, nominatives.

18 septembre 1973.  
**Entreprise de Maçonnerie Contemporaine SA**, à **Perly-Certoux** (FOSC du 19. 2. 1973, p. 478). Nouveau siège: Genève. Statuts modifiés le 5 septembre 1973. Adresse: 8, avenue de Champel, chez Fides Union fiduciaire.

18 septembre 1973. Braclets métalliques.  
**Novavit SA**, à **Carouge**, fabrique de braclets métalliques, etc. (FOSC du 6. 3. 1972, p. 585). L'administrateur Henri Nobs est maintenant domicilié à Carouge. Signature individuelle a été conférée à Salvatore Callea, d'Italie, à Bernex, directeur. Procuration individuelle a été conférée à Gisèle Nobs, de Seedorf BE, à Carouge.

18 septembre 1973.  
**Oxy Metal Finishing (Intra) SA**, à **Vernier**, traitement de surface des métaux, etc. (FOSC du 20. 12. 1972, p. 3263). Gilbert-S. Messing n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

18 septembre 1973. Lampes d'éclairage.  
**Rey Radio Lumen SA**, à **Genève**, vente et représentation de lampes d'éclairage, etc. (FOSC du 15. 6. 1954, p. 1547). Charles Rey (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jeanne Rey reste seule administratrice et continue à signer individuellement.

18 septembre 1973. Coton.  
**Sacofil SA**, à **Genève**, commerce du coton, etc. (FOSC du 16. 1. 1969, p. 103). Nouvelle adresse: 7, avenue Krieg.

18 septembre 1973. Papiers peints.  
**Schuler SA**, à **Genève**, papiers-peints, etc. (FOSC du 2. 2. 1971, p. 261). Les pouvoirs de Marcel Bron, de même que la procuration de Pierre Augsburgers et Rodolphe Barmettler, sont radiés.

18 septembre 1973. Produits divers.  
**Swimpex SA**, à **Genève**, produits de toute nature, etc. (FOSC du 2. 11. 1971, p. 2663). Les pouvoirs de Salah El Guindi et Fuad-Saad Nimri sont radiés.

18 septembre 1973. Bijouterie.  
**Thermocompact SA**, à **Genève**, articles dans le domaine de la bijouterie, etc. (FOSC du 28. 9. 1971, p. 2367). René Rochat n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Marguerite Dérobert, de Carouge, à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

**Abhanden gekommene Werttitel  
 Titres disparus - Titoli smarriti**

**Aufrufe - Sommations - Diffida**

Die Kraftloserklärung der 7 Genuss-Scheine der Hoffmann-La Roche & Co. AG, Nrn. 1121/519 und 14682/83, wird der damit verbundenen 7 Genuss-Scheine der Sapac, Nrn. 1121/519 und 14682/83, wird begeht.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 22. August 1973 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diese Titel innert 6 Monaten, d.h. bis 5. März 1974, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst diese nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt werden. (1046)

4000 Basel, den 29. August 1973 Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt Prozesskanzlei.

Der unbekannt Inhaber des Schuldbriefes von Fr. 1484.70 vom 24. März 1964, Beleg V/6469, lautend zugunsten des Heribert Gunzinger, haftend im dritten Rang auf der Liegenschaft Köniz-Grundbuchblatt Nr. 5538 des Louis Chassot, Liebefeld, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (1153)

3011 Bern, den 25. September 1973 Der Gerichtspräsident III: Dr. Minnig

Der unbekannt Inhaber des Schuldbriefes von Fr. 2150.- vom 10. August 1937, Belege Serie II/4700, lautend zugunsten der Spar- und Kreditkasse Wohlen, haftend im ersten Rang auf der Liegenschaft Wohlen-Grundbuchblatt Nr. 2298, des Adolf Lobsiger, Landwirt, Zihlmat, Uetligen, Gemeinde Wohlen b. Bern, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (1154)

3011 Bern, den 25. September 1973 Der Gerichtspräsident III: Dr. Minnig

Es wird vermisst:  
 Inhaberschuldbrief über Fr. 35 000.-, ang. 1. Oktober 1937, im 1. Rang, haftend auf Liegenschaft Bärenzingel, Grundstück Nr. 587 Grundbuch Weggis.

Der Inhaber dieses Schuldbriefes wird hiermit aufgefordert, diesen innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, sonst wird er kraftlos erklärt. (1162)

6010 Kriens, den 25. September 1973 Der Amtsgerichtspräsident III von Luzern-Land: Kilchmann

Der allfällige Inhaber des Schuldbriefes im Betrage von Fr. 65 000.- vom 24. September 1970, lastend im 1. Rang auf Grundstück GB Biberist Nr. 1050, Schuldnerin: Frau Elsa Zwahlen-Nigg, Stallbergstrasse 13, 4562 Biberist. Gläubigerin: Pensionskasse der Ascoop, Christoffelgasse 3, 3011 Bern, wird hiermit aufgefordert, den Titel innert Jahresfrist, von der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem Amtsgerichtspräsidenten von Bucheggberg-Kriegstetten vorzulegen, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (7)

4500 Solothurn, den 29. Mai 1973 Der Amtsgerichtsschreiber: K. Flury

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt:

5 Inhaber-Aktien A der H. A. Schlatter AG, Schlieren, zu Fr. 500.- nom., Nrn. 2676-80, mit Coupons Nr. 8 und ff.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen.

Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (8)

8000 Zürich, den 21. September 1973 Bezirksgerichtskanzlei Zürich 7. Abteilung

Le président II du Tribunal du district de La Chaux-de-Fonds somme le ou les détenteurs inconnus du livret d'épargne de la Banque cantonale neuchâtoise, No 543 242, au capital de fr. 30 462.90, valeur 31 décembre 1972, d'avoir à le produire au greffe du Tribunal de la Chaux-de-Fonds, jusqu'au 21 mars 1974, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (1110)

2300 La Chaux-de-Fonds, le 11 septembre 1973 Le président II du Tribunal: Frédy Boand

Le détenteur de l'obligation de caisse, 5 1/2%, au porteur, de Fr. 1000.- (mille francs), nominal, de l'Union de Banques Suisses, Yverdon, 1971, à 5 ans, no 1092 Yv. = 1/1000.-, sans coupon, remboursable le 2 septembre 1976, souscrite le 2 septembre 1971 par M. André Moor, rue de Neuchâtel 41b, à Yverdon, est sommé de la produire au greffe du Tribunal du district d'Yverdon, d'ici au 31 mars 1974, à défaut l'annulation en sera prononcée. (36)

1400 Yverdon, le 21 septembre 1973 Le président du Tribunal du district d'Yverdon: H. Thévenaz, vice-président

Marken Marques Marche

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle  
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

265926. Data del deposito: 20 giugno 1973, ore 12.  
Baby-Post S. a. g. l., via Basilea 2, Lugano (Ticino). - Commercio.

Articoli per bambini, vale a dire carrozzine, seggioloni, lettini, recinti, girelli e similari. (Cl. int. 12, 20, 28)



265927. Hinterlegungsdatum: 20. Juni 1973, 17 Uhr.  
Avia International, Badenerstrasse 329, Zürich 3. - Kollektivmarke.

Treib-, Heiz- und Schmierstoffe, flüssige Gase, Wachse, Paraffine, Vaseline, Erdgas, Benzinadditive, chemisch-technische Produkte für industrielle und wissenschaftliche Zwecke; Imprägniermittel, Klar-sichtmittel, Antidröhnmittel, Frostschutzmittel, Kühlwasserkonservierungs-mittel, Rostschutzmittel, Autolacke, Scheibenreinigungsmittel, Autoschampoo, Autopolitur, Chromreinigungsmittel, Kühlerreini-gungsmittel, Fettentfernungsmittel, Polsterreinigungsmittel, Karosse-riepflegemittel, Rostentferner, Entrostungsmittel, Autoschlüssel, Schneeketten, Autonummernschilder, Schlüsselanhänger, Autobes-chläge, Tankleitungen, Tankwagen, Leitungsrohre aller Art, Moto-ren aller Art, Kupplungen, Treibriemen, Autolifte, Randauswucht-maschinen, Werkzeuge aller Art, Rad- und Wagenheber, Schmierpi-stolen, Autowaschpistolen, Autowaschpumpen, Autowaschanlagen, Autobatterien, Autoradios, Scheibenentferner, Pannendreiecke, Sicher-heitsgurten, Signalhörner, Autozündkabel, Autoschutzbrillen, Feuer-löcher, Kilometerzähler, Manometer, Thermometer, Thermostate, Oel- und Benzinstandmesser, sowie Mess-, Signal- und Kontroll-Apparate aller Art, Autolampen, Autoheizungen, Nebellampen, Pan-nenlampen, Taschenlampen, Fahrzeuge, Apparate zur Beförderung auf dem Lande, in der Luft und auf dem Wasser, Prüfstände für Motoren und Triebwerke, dazugehörige Steuer-, Regel-, Mess- und Registriergeräte, Bremsbeläge, Dachgepäckträger, Reifen, Radkap-pen, Rad-Scheiben, Kühler-Rouleau, Zündkerzen, Autoscheiben-waschanlage, Autoscheibenwischer, Autoskhalter, Anlasser, Kolben, Autofelgen, Autoluftpumpen, Zylinderlaufbüchsen, Auspuffschall-dämpfer, Zylinderverschluss-schrauben, Vergaser für Fahrzeuge, Frostschutzscheiben, Rückspiegel, Autokühler, Broschüren, Zeit-schriften, geographische Karten, Druckerzeugnisse, Papierservietten, Kugelschreiber, Spielkarten, Benzin- und Oelschläuche und -rohre, Zylinderdichtungen, Benzinsäulen, Asphalt, Autoschwämme, Auto-bürsten, Tücher zum Verhindern und Entfernen des Niederschlags auf Autoscheiben, Hirschleder, Benzinanker, Abschleppseile, Auto-polsterüberzüge, Autoverdeckstoffe, Autodecken, Gummistiefel, Ueberkleider, Autohauben, Autoteppiche, Campingstühle, Camping-tische, Bonbons, Kaugummi, Aschenbecher, Zündhölzer und Feuer-zeuge. (Int. Kl. 1 bis 4, 6 bis 9, 11, 12, 16, 17, 19 bis 22, 24, 25, 27, 30, 34)

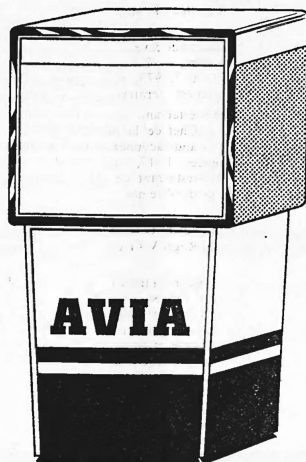
**AVIA**

Die Marke wird rot, grün und weiss ausgeführt.

265928. Hinterlegungsdatum: 20. Juni 1973, 17 Uhr.  
Avia International, Badenerstrasse 329, Zürich 3. - Kollektivmarke.

Treib-, Heiz- und Schmierstoffe, flüssige Gase, Wachse, Paraffine, Vaseline, Erdgas, Benzinadditive, chemisch-technische Produkte für industrielle und wissenschaftliche Zwecke; Imprägniermittel, Klar-sichtmittel, Antidröhnmittel, Frostschutzmittel, Kühlwasserkonservierungs-mittel, Rostschutzmittel, Autolacke, Scheibenreinigungsmittel, Autoschampoo, Autopolitur, Chromreinigungsmittel, Kühlerreini-gungsmittel, Fettentfernungsmittel, Polsterreinigungsmittel, Karosse-riepflegemittel, Rostentferner, Entrostungsmittel, Autoschlüssel, Schneeketten, Autonummernschilder, Schlüsselanhänger, Autobes-chläge, Tankleitungen, Tankwagen, Leitungsrohre aller Art, Moto-ren aller Art, Kupplungen, Treibriemen, Autolifte, Randauswucht-maschinen, Werkzeuge aller Art, Rad- und Wagenheber, Schmierpi-stolen, Autowaschpistolen, Autowaschpumpen, Autowaschanlagen, Autobatterien, Autoradios, Scheibenentferner, Pannendreiecke, Sicher-heitsgurten, Signalhörner, Autozündkabel, Autoschutzbrillen, Feuer-löcher, Kilometerzähler, Manometer, Thermometer, Thermostate, Oel- und Benzinstandmesser, sowie Mess-, Signal- und Kontroll-Apparate aller Art, Autolampen, Autoheizungen, Nebellampen, Pan-nenlampen, Taschenlampen, Fahrzeuge, Apparate zur Beförderung auf dem Lande, in der Luft und auf dem Wasser, Prüfstände für Motoren und Triebwerke, dazugehörige Steuer-, Regel-, Mess- und Registriergeräte, Bremsbeläge, Dachgepäckträger, Reifen, Radkap-

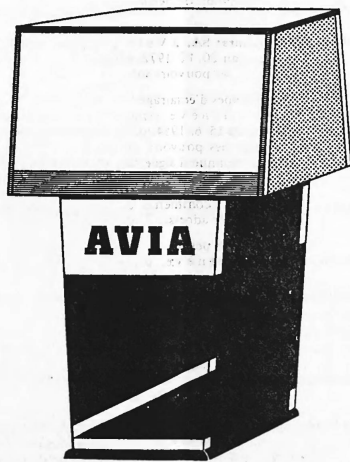
pen, Rad-Scheiben, Kühler-Rouleau, Zündkerzen, Autoscheiben-waschanlage, Autoscheibenwischer, Autoskhalter, Anlasser, Kolben, Autofelgen, Autoluftpumpen, Zylinderlaufbüchsen, Auspuffschall-dämpfer, Zylinderverschluss-schrauben, Vergaser für Fahrzeuge, Frostschutzscheiben, Rückspiegel, Autokühler, Broschüren, Zeit-schriften, geographische Karten, Druckerzeugnisse, Papierservietten, Kugelschreiber, Spielkarten, Benzin- und Oelschläuche und -rohre, Zylinderdichtungen, Benzinsäulen, Asphalt, Autoschwämme, Auto-bürsten, Tücher zum Verhindern und Entfernen des Niederschlags auf Autoscheiben, Hirschleder, Benzinanker, Abschleppseile, Auto-polsterüberzüge, Autoverdeckstoffe, Autodecken, Gummistiefel, Ueberkleider, Autohauben, Autoteppiche, Campingstühle, Camping-tische, Bonbons, Kaugummi, Aschenbecher, Zündhölzer und Feuer-zeuge. (Int. Kl. 1 bis 4, 6 bis 9, 11, 12, 16, 17, 19 bis 22, 24, 25, 27, 30, 34)



Die Marke wird rot, schwarz und weiss ausgeführt.

265929. Hinterlegungsdatum: 20. Juni 1973, 17 Uhr.  
Avia International, Badenerstrasse 329, Zürich 3. - Kollektivmarke.

Treib-, Heiz- und Schmierstoffe, flüssige Gase, Wachse, Paraffine, Vaseline, Erdgas, Benzinadditive, chemisch-technische Produkte für industrielle und wissenschaftliche Zwecke; Imprägniermittel, Klar-sichtmittel, Antidröhnmittel, Frostschutzmittel, Kühlwasserkonservierungs-mittel, Rostschutzmittel, Autolacke, Scheibenreinigungsmittel, Autoschampoo, Autopolitur, Chromreinigungsmittel, Kühlerreini-gungsmittel, Fettentfernungsmittel, Polsterreinigungsmittel, Karosse-riepflegemittel, Rostentferner, Entrostungsmittel, Autoschlüssel, Schneeketten, Autonummernschilder, Schlüsselanhänger, Autobes-chläge, Tankleitungen, Tankwagen, Leitungsrohre aller Art, Moto-ren aller Art, Kupplungen, Treibriemen, Autolifte, Randauswucht-maschinen, Werkzeuge aller Art, Rad- und Wagenheber, Schmierpi-stolen, Autowaschpistolen, Autowaschpumpen, Autowaschanlagen, Autobatterien, Autoradios, Scheibenentferner, Pannendreiecke, Sicher-heitsgurten, Signalhörner, Autozündkabel, Autoschutzbrillen, Feuer-löcher, Kilometerzähler, Manometer, Thermometer, Thermostate, Oel- und Benzinstandmesser, sowie Mess-, Signal- und Kontroll-Apparate aller Art, Autolampen, Autoheizungen, Nebellampen, Pan-nenlampen, Taschenlampen, Fahrzeuge, Apparate zur Beförderung auf dem Lande, in der Luft und auf dem Wasser, Prüfstände für Motoren und Triebwerke, dazugehörige Steuer-, Regel-, Mess- und Registriergeräte, Bremsbeläge, Dachgepäckträger, Reifen, Radkap-pen, Rad-Scheiben, Kühler-Rouleau, Zündkerzen, Autoscheiben-waschanlage, Autoscheibenwischer, Autoskhalter, Anlasser, Kolben, Autofelgen, Autoluftpumpen, Zylinderlaufbüchsen, Auspuffschall-dämpfer, Zylinderverschluss-schrauben, Vergaser für Fahrzeuge, Frostschutzscheiben, Rückspiegel, Autokühler, Broschüren, Zeit-schriften, geographische Karten, Druckerzeugnisse, Papierservietten, Kugelschreiber, Spielkarten, Benzin- und Oelschläuche und -rohre, Zylinderdichtungen, Benzinsäulen, Asphalt, Autoschwämme, Auto-bürsten, Tücher zum Verhindern und Entfernen des Niederschlags auf Autoscheiben, Hirschleder, Benzinanker, Abschleppseile, Auto-polsterüberzüge, Autoverdeckstoffe, Autodecken, Gummistiefel, Ueberkleider, Autohauben, Autoteppiche, Campingstühle, Camping-tische, Bonbons, Kaugummi, Aschenbecher, Zündhölzer und Feuer-zeuge. (Int. Kl. 1 bis 4, 6 bis 9, 11, 12, 16, 17, 19 bis 22, 24, 25, 27, 30, 34)



Die Marke wird rot und weiss ausgeführt.

265930. Hinterlegungsdatum: 25. Juni 1973, 8 Uhr.  
Internationaler Gartencenter Verband, c/o F. Haubensak Söhne AG, Binningerstrasse 16, Bottmingen (Basel-Landschaft). - Kollektivmarke.

Land-, garten- und forstwirtschaftliche Erzeugnisse sowie Sämereien, lebende Pflanzen und Futtermittel. (Int. Kl. 31)



265931. Date de dépôt: 25 juin 1973, 8 h.  
Bijoulux S.A., 2, place du Grand St-Jean, Lausanne (Vaud). - Fabrication.

Pierre synthétique. (Cl. int. 14)

**Cosmolite**

265932. Hinterlegungsdatum: 25. Juni 1973, 7 Uhr.  
Nimex AG, Import, Export, Rietterstrasse 6, Zürich 2. - Handel.

Wasserdichte Uhren und deren Bestandteile. (Int. Kl. 14)

**Seacron**

265933. Hinterlegungsdatum: 26. Juni 1973, 11 Uhr.  
«Obi» Obstverwertungsgenossenschaft Bischofszell, Bischofszell (Thurgau). - Fabrikation.

Ungezuckerter, naturreiner Orangensaft, hergestellt aus Florida-Orangen, mit natürlichem Vitamin C. (Int. Kl. 32)



265934. Hinterlegungsdatum: 26. Juni 1973, 11 Uhr.  
«Obi» Obstverwertungsgenossenschaft Bischofszell, Bischofszell (Thurgau). - Fabrikation.

Alkoholfreier, kohlenensäurehaltiger Apfelsaft. (Int. Kl. 32)



265935. Date de dépôt: 4 juillet 1973, 19 h.  
Nauterra S.A., c/o M<sup>e</sup> A. Baumgartner, 1, place Bel Air, Lausanne (Vaud); adresse pour la correspondance: case postale 25, 1032 Romanel sur Lausanne (Vaud). - Fabrication et commerce.

Tous appareils de sauvetage, appareils de locomotion par eau, jouets et articles de sport. (Cl. int. 9, 12, 28)

**Batosphère**



Universale Rückversicherungs-Aktiengesellschaft, Zürich

Bilanz auf 31. Dezember 1972

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Wertschriften:		Eigenkapital:	
Obligationen und Pfandbriefe	28 213 217.64	Aktienkapital	5 000 000.—
Aktien und Anteilscheine von Versicherungsunternehmen	3 116 744.50	Reservefonds	2 500 000.—
Uebrigere Wertschriften	285 000.—	Spezialreserven:	
Darlehen an Körperschaften	4 059 850.—	Kursschwankungsreserve	450 000.—
Grundstücke	4 925 451.85	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:	
Kassabestand und Postcheckguthaben	815 235.93	Lebensversicherung:	
Guthaben bei Banken	6 535 605.08	Deckungskapital für Kapital- und Rentenversicherung	6 973 478.16
Abrechnungsguthaben aus dem Rückversicherungsverkehr	10 023 059.21	Rückstellungen für unerledigte Versicherungen	98 013.28
Depots aus übernommenen Versicherungen	42 097 381.30	Unfall- und Schadenversicherung:	
Stückzinsen und Mieten	1 288 050.38	Prämienüberträge	15 805 518.20
Mobilien und Material	1.—	Schwebende Schäden	37 384 174.65
Uebrigere Aktiven	231 849.77	Abrechnungsverpflichtungen aus dem Rückversicherungsverkehr	10 696 037.42
		Depots aus abgegebenen Versicherungen	21 406 652.17
		Schuldverpflichtungen:	
		Grundpfandschulden	480 000.—
		Pensions- und Fürsorgeeinrichtungen	
		für das Personal	wird getrennt verwaltet
		Uebrigere Passiven	216 606.15
		Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	580 966.63
Garantieverbindlichkeiten	1 295 325.— <sup>1)</sup>		101 591 446.66
		Garantieverbindlichkeiten	1 295 325.— <sup>1)</sup>

<sup>1)</sup> Zuzüglich Garantiescheinverbindlichkeiten aus Lebensversicherungsgeschäft im mutmasslichen Umfang von Fr. 100 000.—, für deren Sicherstellung durch besondere Massnahmen Vorsorge getroffen ist.

Zürich, den 29. Juni 1973

Universale Rückversicherungs-Aktiengesellschaft,  
Zürich  
A. Bolli  
pp. A. Reichmuth

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Ergänzendes Abkommen zum «Abkommen betreffend die Erzeugnisse der Uhrenindustrie zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und ihren Mitgliedstaaten»

Änderung vom 10. September 1973

Die Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes verordnet:

I

Die Liste gemäss Artikel 2 des Ergänzenden Abkommens vom 20. Juli 1972 zum «Abkommen betreffend die Erzeugnisse der Uhrenindustrie zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und ihren Mitgliedstaaten» wird wie folgt abgeändert:

Die in der Liste aufgezählten Kaliber HP werden ersetzt durch:

1 1/2 HP Z	170	ancr., trotteuse centrale, 21.600 alternances
1 1/2 HP Z	171	calendrier, 21.600 alternances
1 1/2 HP Z	172	calendrier instantané, 21.600 alternances
1 1/2 HP Z	173	jour et date instantané, 21.600 alternances
1 1/2 HP Z	174	ancr., automatique, 21.600 alternances
1 1/2 HP Z	175	ancr., heures sautantes, 21.600 alternances
10 1/2 HP X	833	ancr., petite seconde, 18.000 alternances
1 1/2 HP X	8331	ancr., petite seconde, calendrier, 18.000 alternances
10 1/2 HP U	833	ancr., petite seconde, 21.600 alternances
1 1/2 HP U	8331	ancr., petite seconde, calendrier, 21.600 alternances
18 HP X	40	ancr., petite seconde, 18.000 alternances
18 HP X	401	ancr., petite seconde, calendrier, 18.000 alternances
1 1/2 HP	1640	échappement à chevilles, trotteuse centrale, 18.000 alternances
1 1/2 HP	1641	échappement à chevilles, trotteuse centrale, calendrier, 18.000 alternances
1 1/2 HP	1645	échappement à chevilles, trotteuse centrale, heures sautantes, 18.000 alternances
12 HP	2640	échappement à chevilles, trotteuse centrale, 18.000 alternances
12 HP	2641	échappement à chevilles, trotteuse centrale, calendrier, 18.000 alternances
12 HP	2645	échappement à chevilles, trotteuse centrale, heures sautantes, 18.000 alternances

Der Liste werden folgende Kaliber beigefügt:

6 1/2 HP D	630	échappement à chevilles, trotteuse centrale, 18.000 alternances
9 1/2 BF	421	ancr., automatique, seconde au centre, digital
1 1/2 BF	221	ancr., automatique, seconde au centre, digital
13 1/2 BF	223	ancr., automatique, calendrier, digital
13 1/2 BF	225	ancr., automatique, seconde au centre, day-date, digital

Gestrichen von der Liste wird folgendes Kaliber:

1 1/2 KASPER	1500	ancr., seconde au centre, automatique, jour et date
--------------	------	---

II

Diese Änderung tritt am 1. Oktober 1973 in Kraft.

Bern, den 10. September 1973

Eidgenössisches Volkswirtschaftsdepartement  
Handelsabteilung  
Der Vizedirektor:  
H. Hofer

Accord complémentaire à l'«Accord concernant les produits horlogers entre la Confédération suisse et la Communauté économique européenne ainsi que ses Etats membres»

Modification du 10 septembre 1973

La Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique arrête:

I

La liste prévue à l'article 2 de l'accord complémentaire du 20 juillet 1972 à l'«Accord concernant les produits horlogers entre la Confédération suisse et la Communauté économique européenne ainsi que ses Etats membres» est modifiée comme il suit:

Les calibres HP énumérés dans la liste sont remplacés par:

1 1/2 HP Z	170	ancr., trotteuse centrale, 21.600 alternances
1 1/2 HP Z	171	calendrier, 21.600 alternances
1 1/2 HP Z	172	calendrier instantané, 21.600 alternances
1 1/2 HP Z	173	jour et date instantané, 21.600 alternances
1 1/2 HP Z	174	ancr., automatique, 21.600 alternances
1 1/2 HP Z	175	ancr., heures sautantes, 21.600 alternances
10 1/2 HP X	833	ancr., petite seconde, 18.000 alternances
1 1/2 HP X	8331	ancr., petite seconde, calendrier, 18.000 alternances
10 1/2 HP U	833	ancr., petite seconde, 21.600 alternances
1 1/2 HP U	8331	ancr., petite seconde, calendrier, 21.600 alternances
18 HP X	40	ancr., petite seconde, 18.000 alternances
18 HP X	401	ancr., petite seconde, calendrier, 18.000 alternances
1 1/2 HP	1640	échappement à chevilles, trotteuse centrale, 18.000 alternances
1 1/2 HP	1641	échappement à chevilles, trotteuse centrale, calendrier, 18.000 alternances
1 1/2 HP	1645	échappement à chevilles, trotteuse centrale, heures sautantes, 18.000 alternances
12 HP	2640	échappement à chevilles, trotteuse centrale, 18.000 alternances
12 HP	2641	échappement à chevilles, trotteuse centrale, calendrier, 18.000 alternances
12 HP	2645	échappement à chevilles, trotteuse centrale, heures sautantes, 18.000 alternances

Les calibres suivants sont ajoutés à la liste:

6 1/2 HP D	630	échappement à chevilles, trotteuse centrale, 18.000 alternances
9 1/2 BF	421	ancr., automatique, seconde au centre, digital
1 1/2 BF	221	ancr., automatique, seconde au centre, digital
13 1/2 BF	223	ancr., automatique, calendrier, digital
13 1/2 BF	225	ancr., automatique, seconde au centre, day-date, digital

Le calibre suivant est radié de la liste:

1 1/2 KASPER	1500	ancr., seconde au centre, automatique, jour et date
--------------	------	---

II

La présente modification entre en vigueur le 1<sup>er</sup> octobre 1973.

Berne, le 10 septembre 1973

Département fédéral de l'économie publique  
Division du commerce:  
Le vice-directeur,  
H. Hofer

Postcheckverkehr, Beitritte

Chèques postaux, adhésions

Fortsetzung - Suite

Dullier: Tinguely Elisabeth 12-21667.  
Dulliken: Resch Alois 46-11181.  
Ebersol: Scheu-Engel Elsbeth 90-31695.  
Echarlens: Bongard Claude 17-21286.  
Eculens VD: Hediger Jean-Jacques 10-32411. - Hernandez Luciano 10-54711. - Hofferer Elfrido 10-52942. - Mouvement populaire vaudois pour l'environnement (MPE) 10-19494. - Pelichet Alain 10-54725. - Vernez Roland 10-54726.  
Effretikon: Donzelli Giuseppe 50-23685.  
Egerkingen: Bajic Tomislav Dr. med. dent. 46-499. - Macartney-Leuenerberger W. und E. 46-11170. - Eglisau: Scheike Heinz 84-23818.  
Einsiedeln: Luternauer E. Bäckerei-Konditorei 60-23770.  
Eschikon TG: Schrade-Huldi Willi und Marta 85-8620.  
Ethal: Genossenschaft der Gemeinschafts-Antennenanlage 87-4261.  
Felsberg: Danuser Peter 70-15309.  
Fischingen: Germann-Peter Ernst und Verena 85-8621.  
Flaach: Brandenberger Kurt u. Sylvia 84-23823.  
Fleurier: Lopez Marie-Thérèse Mlle 20-27031. - Pompo Marie-Louise Mlle 20-18870.  
Font: Bochud Monique 17-21285.  
Fontanemelon: Bonardel Nicolette Mme 20-15632.  
Fontanne b. Schüpfheim: Distel-Loth Heinrich u. Annelies 60-62558.  
Founex: Pilet Anne 12-21672.  
Frauenfeld: Gasta-Werbung Marcel Gadient 85-6643. - Weidele Yvonne 85-8619.  
Frenkendorf: Weber Wilhelm Dreher 40-57075.  
Fribourg: Garage Nasi Antonio 17-3427. - Waeber Pierre mécanicien 17-9235.  
Le Fuet: Fonds pour les sinistrés de l'incendie 25-1419.  
Gais: Verein appenz. Skiwanderzentrum Gais-Starkmühle 90-1933.  
Gampel: Reidl Anton Dr. med. dent. Zahnarzt 19-10059.  
Genève: Atelier d'intégration professionnelle Le Lignon 12-10233. - Beyazov Tchavdar 12-18330. - Castioni Charles Chêne-Bougeries 12-11116. - Castioni-Wey Lilly Chêne-Bougeries 12-6558. - Couferap SA Moillesulaz 12-21677. - Cruz Georges 12-64112. - Dessuet Florence Chêne-Bourg 12-61355. - Desrosiers Jean applications techniques Carouge 12-21671.  
Eugster Alois 12-41363. - Ginzler Helga 12-31550. - Grossen Roland et Christiane 12-31552. - Häberli-Kunz Alice Carouge 12-21664. - Huber Franz 12-41365. - Juzi Jean-Noël Chêne-Bourg 12-40837. - Kolly Philippe 12-61451. - Lagriffoul Gabriel 12-31551. - Lamotte François 12-21555. - Pernod Martine 12-64092. - Sauter-Scheiwiler Paul et Jeanette 12-21665. - Savary Henri Petit-Lancy 12-17908. - Toffel Jean-Louis Petit-Lancy 12-41364. - Zurn Nicole jardin d'enfants Châteloup Chêne-Bougeries 12-21669.  
Les Geneveys-sur-Coffrane: Wirth Léon 20-27024.  
Giffers: Fontana Denise 17-21291.  
Gingins: Desplands-Porchat Charles et Lina 12-20561.  
Giubiasco: Zoppellotto Italo 65-11679.  
Gland: Klay René 12-21676.  
Glarus: Hösli-Aebi Maria 87-7279. - Stiftung zur Ausstattung der neuen Kantonsschule e. Glarus 87-1391.  
Glattbrugg: Sinicco Benito 17-90983.  
Gordola: Drey Giovanna 65-13219. - Gamma Pierangelo piastrellista 65-11683.  
Goumoens-la-Ville: Bezenson Olivier 10-50694.  
Grand-Lancy: Heitzmann Gabriel 12-16878. - Mazloum Hikmat 12-21674. - Peillex Gilbert 12-21675.  
Grandson: Ecole des parents de Grandson 10-10587.  
Grächen: Jördi-Wegmüller Kurt u. Marlies 45-20367.  
Grimsuat: Métraller Denis 19-12206. - Roux Jean-Michel instituteur 19-20107.  
Grono: Arrigoni Pietro 65-12655.  
Gümligen: Johnson Arlen Ray u. Jennifer R. E. 30-14662.  
Guntmadingen: Neukomm-Hallauer Peter 82-8524.  
Haste-Rüegsau: Schneider-Linder Daniel und Christine Schlosserei 34-983.  
Hitzingen: Düst-Enzler Berta und Fritz 87-7284.  
Hüttlingen: Zimmermann-Reusser Joh. u. Hanna 30-58701.  
Hergiswil b. Willisau: Altersheim St. Johann 60-8996. - Dubach-Troxler Hans 60-42292. - Quartieramt 60-8019.  
Hilterfingen: Michel-Cafilich Hans u. Trudi 30-58671.  
Hochdorf: Schriber Robert Ing. Elektrotechn. Insti. 60-7465.  
Holderbank SO: Jubiläum freier Schiessverein 46-4614.  
Holdingbank AG: Schaller Kurt Radio Television 50-7031.  
Hünenberg ZH: Eigenmann Josef Dr. jur. 85-8625.  
Jussy: Fête des vendanges 12-21668.  
Kaiseraugst: Meyer Marcel Waffen u. Antiquitäten 40-27699.  
Kalbrunn: Vit-Pack AG 90-3106.  
Kaltenbach: Peer Adolf 82-8517.  
Kappel SO: Damen- und Frauenturnverein 46-4582.  
Kerns: Hofmann-Mattli Hans Dr. med. und Monika 60-17652.  
Kilchberg ZH: Eigenmann Josef Dr. jur. 85-8625.  
Köniz: Wampfler-Schindler Peter u. Margrit Schliern 30-54681.  
Konolfingen: Hofer-Anderegg Margarita Frau 30-58667.



# 6% Anleihe 1973-85 Stadt Bern von Fr. 25 000 000

zur Beschaffung von Mitteln für dringende öffentliche Bauten und Anlagen (Schulhäuser, Gewässerschutz, Verkehrssanierung usw.) und die Erweiterung der industriellen Betriebe.

**Anleihebedingungen:** Zinssatz 6%, Jahrescoupons per 15. Oktober. Anleihedauer 12 Jahre. Inhabertitel zu Fr. 1000, Fr. 5000 und Fr. 100 000. Kotierung der Anleihe an den Börsen von Bern, Basel, Genf, Lausanne und Zürich.

**Emissionspreis:** 100,40% zuzüglich 0,60% eidg. Titelstempel.

**Zeichnungsfrist:** 1. bis 5. Oktober 1973, mittags.

Prospekte und Zeichnungsscheine sind bei den Banken auf sämtlichen schweizerischen Bankplätzen erhältlich.

**Kantonalbank von Bern  
Kartell Schweizerischer Banken  
Verband Schweizerischer Kantonalbanken  
Berner Banksyndikat**

## Broschüre Eidg. Waren- umsatzsteuer

Neue Ausgabe:  
Dezember 1973  
erhältlich ab  
15. Dezember 1973  
gegen Voreinzahlung  
von Fr. 4.- auf unser  
Postcheckkonto  
30-520.

Schweizerisches  
Handelsamtsblatt  
3011 Bern

## Brochure Impôt fédéral sur le chiffre d'affaires

Nouvelle édition:  
Décembre 1973  
peut être obtenue dès  
le 15 décembre 1973  
contre versement  
préalable de Fr. 4.-  
à notre compte de  
chèques postaux  
30-520.

Feuille officielle  
suisse du commerce  
3011 Berne

**SIP**  
SOCIÉTÉ INTERNATIONALE DE PLACEMENTS BASEL

**Anlage-  
fonds**

Die Société Internationale de Placements (SIP) in Basel ist die erste internationale Schweizer Fondsgesellschaft. Sie realisiert mehr als 40 verschiedene Anlagensysteme.

# Einlösung von Coupons per 1. Oktober 1973

## Ussec

Anlagefonds für amerikanische Werte

Aus Erträgen und Stockdividenden:

Jahrescoupon Nr. 35 Fr. 24.-  
abzüglich:  
Verrechnungssteuer Fr. 7.20  
pro Anteil Fr. 16.80

Anteilscheininhaber mit Wohnsitz im Ausland, für die eine Bankenerklärung abgegeben werden kann, erhalten den Coupon mit Fr. 21.28 netto ausbezahlt.

Aus realisierten Kursgewinnen:  
(ohne Abzug der Verrechnungssteuer)

Jahrescoupon Nr. 36 pro Anteil Fr. 3.-

## Intercontinental Trust

Jahrescoupon Nr. 56 Fr. 10.-  
abzüglich:  
Verrechnungssteuer Fr. 3.-  
pro Anteil Fr. 7.-

Anteilscheininhaber mit Wohnsitz im Ausland, für die eine Bankenerklärung abgegeben werden kann, erhalten den Coupon mit Fr. 9.48 netto ausbezahlt.

Zur Zeit offene Fonds, von denen Sie Anteile beziehen können:

### Intervallor

Internationaler Anlagefonds

### Swissvalor Neue Serie

Anlagefonds für schweizerische Werte

### Europa-Valor

Anlagefonds für europäische Werte

### Ussec

Anlagefonds für amerikanische Werte

### Canasec

Anlagefonds für kanadische Werte

### Energie-Valor

Anlagefonds für Werte der Energiewirtschaft

### Swissmobil 1961

Anlagefonds für schweizerische Immobilienwerte

Zahlstellen:

**Schweizerischer  
BANKVEREIN**

Sämtliche schweizerischen Geschäftsstellen

**KREDITANSTALT**

Sämtliche schweizerischen Geschäftsstellen

Rechenschaftsberichte und Prospekte können Sie bei den Zahlstellen beziehen oder bei der

**Société Internationale de Placements  
Elisabethenstrasse 43, 4010 Basel**



Im SHAB werden regelmässig die neuesten Fabrik- und Handelsmarken publiziert. Nutzen Sie diese Tatsache - inserieren Sie!

Wir verkaufen  
**NEUERES FABRIKGEBÄUDE  
IN LE LANDERON/NE**  
Chemin Mol 11a

ca. 160 m<sup>2</sup> Ateliers mit Nebenräumen, in allen Räumen Schwingflügelfenster mit eingebauten Lamellenstoren.  
Doppelgarage 5 x 6 m  
Lagerraum  
Parzelle 366 m<sup>2</sup>

Installationen für:  
- Licht, Kraft, Telefon  
- Druckluft, Absaugvorr.  
- Ventilation  
- Zentralheizung

Interessanter Preis  
Günstige Finanzierung

**IMMOBILIEN-  
TREUHAND  
W. MARFURT**  
2501 BIEL, HUGSTR. 4  
TEL. 032 288 22/68 23

Tel. 27 20 38  
27 20 25

Hand- und  
Maschinen-  
gravuren

**SCHILDER**

**KAIER**

Strehlgasse 6, 8001 Zürich

Zu kaufen gesucht  
**Treuhand-  
Buchhaltungsbüro**  
Absolute Diskretion. Barzahlung.

Offerten unter Chiffre T 24676 an Publicitas, 3001 Bern.

**Conventionsfreie Frachten**

**Müller-Gysin AG.**  
Internationale Transporte  
4000 Basel 23  
Telefon (061) 34 67 00 - Telex 62 172

Zu verkaufen in Biel, Nähe Kongresshaus  
**4 ältere Liegenschaften**  
Bruttorendite 10%.

Auskunft erteilt:  
Kimag AG, Rosengasse 53  
4600 Olten  
Telefon 062 / 21 97 10

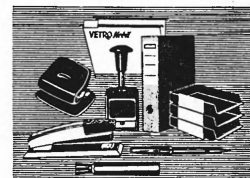
**Buffet Bern**  
für erfolgreiche  
**Geschäftsanlässe**  
jeder Art.

Moderne, angenehme und ruhige Lokalitäten für 15 bis 200 Personen.  
Zentrale Lage.

**Buffet Bern**  
Tel. 223421 Fritz Haller

Leisten Sie sich ein vollständiges  
**Büromaterial-Lager  
mit 5000 Artikeln:**

Wir halten es für Sie!

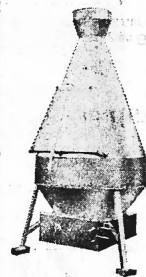


**büro-fürer**

Bürobedarf-Versand:  
Postfach 130, 8021 Zürich  
Hardturmstrasse 76 Tel. 01/44 43 00

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche  
Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft».

## Industrien, Handel, Gemeinschaften



Ein Problem ...  
die Abfall-  
beseitigung

Der Abfallverbrenner  
**LOHNER**

Modell 73  
beseitigt sauber Papier, Karton,  
Holz.

Sie entspricht den eidgenössischen Verbrennungsvorschriften.



Verlangen Sie eine Gratisdokumentation oder eine unverbindliche Vorführung bei  
**Jacques LOHNER, Postfach 86,  
1012 Lausanne-Chailly, 17, avenue de Chailly,  
Tel. (021) 32 97 51/52**

## Geschäftszentrum City-West Bern

Dieses grosszügige Geschäftszentrum ist nun praktisch voll bezogen; es sind nur noch wenige

### Ladenlokale

zu vermieten, Grössenordnung 80 m<sup>2</sup>, 200 m<sup>2</sup>, 700 m<sup>2</sup>.

Dasselbst sind noch

### Lagerräume

verfügbar.  
Mietbeginn nach Vereinbarung.

Auskunft:  
Winterthur-Unfall, Liegenschaften  
Telefon 052 / 85 11 11, intern 732

## ALF-LEASING

für die Finanzierung von Investitionsgütern durch langfristige Miete.

## ALF-FACTORING

Debitorenüberwachung, Inkasso und Finanzierung von Debitorenausständen im In- und Ausland.

5200 Brugg, Badenerstrasse 11, Tel. 056 41 44 64  
ALF ist ein Tochterunternehmen der Schweizerischen Bankgesellschaft



**AUFINA LEASING + FACTORING AG**



## COUPON:

Bitte mehr Information über

- ALF-Leasing  
Bitte senden Sie mir die Broschüre «Neue finanzielle Dynamik»
- ALF-Factoring  
Bitte senden Sie mir die Broschüre «5 Probleme mit Debitoren»

Firma: \_\_\_\_\_

Sachbearbeiter: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

PLZ, Ort: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

Einsenden an: ALF, Aufina Leasing + Factoring AG,  
Badenerstrasse 11, 5200 Brugg